



VENICE TOUR 2023

THE SCHOLA CANTORUM OF THE LONDON ORATORY SCHOOL

Director, Charles Cole

San Moisé

SESTIERE DI SAN MARCO
MERCOLEDÌ/WEDNESDAY
19 LUGLIO/JULY ORE 17.00/5PM

CONCERTO CORALE

Tesori Sacri di Spagna e Inghilterra
Sacred Treasures of Spain and England

TOMAS LUIS DE VICTORIA (1548–1611)
O quam gloriosum · O magnum mysterium
Ascendens Christus

FRANCISCO GUERRERO (1528–1599)
O sacrum convivium

JUAN ESQUIVEL (c1560–c1625)
Ego sum panis vivus

ALONSO LOBO (c1555–1617)
Versa est in luctum

PETER PHILIPS (c1565–c1628)
Ascendit Deus

THOMAS TALLIS (1505–1585)
Salvator mundi (I) · O sacrum convivium

RICHARD DERING (c1580–1630)
Ave Virgo gloriosa

WILLIAM BYRD (1540–1623)
Ave verum corpus · Haec dies

Basilica dei Frari

SESTIERE DI SAN POLO
VENERDÌ/FRIDAY
21 LUGLIO/JULY ORE 21.00/9PM

CONCERTO CORALE

Tesori Sacri di Venezia
Sacred Treasures of Venice

GIOVANNI GABRIELI (c1553–1612)
Jubilate Deo
O quam suavis a 7

CLAUDIO MERULO (1533–1604)
Adoramus te, Domine

GIOVANNI BASSANO (c1561–1617)
Dic nobis Maria

CLAUDIO MONTEVERDI (1567–1643)
Adoramus te, Christe · Cantate Domino

GIACOMO FINETTI (fl1605–1631)
O crux ave spes unica

ANDREA GABRIELI (c1532–1585)
Laetare Jerusalem

GIOVANNI CROCE (1557–1609)
O sacrum convivium a 4
In spiritu humilitatis
Buccinate in neomenia

SI PREGA DI RISERVARE GLI APPLAUSI PER LA FINE DEL CONCERTO.
DURANTE QUESTO CONCERTO NON SONO CONSENTITE REGISTRAZIONI E RIPRESE.
SI PREGA DI ASSICURARSI CHE I TELEFONI CELLULARI SIANO SPENTI.

PLEASE RESERVE APPLAUSE FOR THE END OF THE CONCERT.
RECORDING AND FILMING ARE NOT PERMITTED DURING THIS CONCERT.
PLEASE ENSURE THAT MOBILE PHONES ARE TURNED OFF.





LA SCHOLA CANTORUM DELLA LONDON ORATORY SCHOOL

PATRONS H.E. ROBERT CARDINAL SARAH, DOM GEOFFROY KEMLIN O.S.B., Abbot of Solesmes
H.R.H. PRINCESS MICHAEL OF KENT & SIR JAMES MACMILLAN C.B.E.

TREBLE Matteo Castelli, Christopher Falco, Aidan Gillen, Dominic Glucina, Hugo Graebert, Alexandre Henault, Edward Hinds, Oscar Hobkinson, Nathaniel Jarosiewicz, Leonardo Lawry, Emilio Miyar-Rogstad, Alexandre Moulle, Leonard Mugarbil, Frederick Roberts, Ricardo Serrano Teixeira, James Tweedie, Jean-Baptiste Waline, Christian Wanat, Giovanni Ziliotti

ALTO Tobias Dean, Hugo Farmer, Rocco Samarasinhe, Nathaniel Verdin

TENOR Mathurin Briffaut, James Gardner, Luca Hayes Lorente, Gabriel Leal-Silva, Oliver Smith

BASS Mateusz Byrski, Davide Castelli, Charles Dean, Elias Ferros, Thomas Griffin, Geoffroy Le Calvez, Charles Romeu-Villalobos, Ben Smith

VOICE TRAINER Anita Morrison

DIRECTOR Charles Cole

LA SCHOLA CANTORUM della London Oratory School si esibisce all'Oratorio di Londra ogni sabato sera nel periodo scolastico e nelle Messe della scuola in occasione delle principali feste dell'anno. Fondata nel 1996, offre ai ragazzi cattolici l'opportunità di un'educazione corale all'interno del sistema scolastico statale dai 7 ai 18 anni.

Oltre a ricoprire un ruolo liturgico, la Schola ha inciso numerose colonne sonore, tra cui quelle dei film *Il Signore degli Anelli* e *Harry Potter*, oltre a CD e brani per la televisione e la radio. Il coro ha anche effettuato numerose tournée all'estero. Nel 2013 ha cantato a una Messa solenne nella Basilica di San Pietro a Roma ed è stato il primo coro visitatore di sempre a cantare i Vespri.

I successivi tour europei hanno portato la Schola a Venezia, in Baviera e in Spagna: qui ha tenuto concerti a Madrid, Segovia, Toledo, El Escorial, Siviglia e Granada. La Schola ha girato anche gli Stati Uniti cantando a Boston, New York, Washington DC, Salt Lake City e nelle missioni californiane.

Nel 2019 la Schola è stata invitata a cantare alla canonizzazione di John Henry Newman a Roma, in San Pietro, e si è esibita anche in una serie di momenti che hanno preceduto l'evento: un ricevimento alla presenza di Sua Altezza Reale il Principe di Galles e un'udienza privata con il Papa emerito Benedetto XVI.

Il coro è strettamente legato ad Aiuto alla Chiesa che Soffre e sostiene il lavoro dell'associazione che fornisce aiuto ai cristiani perseguitati, in particolare in Siria e Iraq. I Trebles cantano anche per una serie di produzioni del Royal Ballet alla Royal Opera House, Covent Garden, tra cui *Il Sogno e Lo Schiaccianoci*. Recenti esecuzioni della Schola includono i Vespri di Monteverdi, il Requiem di Duruflé, le Passioni di San Giovanni e Matteo di J.S. Bach, l'Oratorio di Natale e la Messa in si minore.

THE SCHOLA CANTORUM of The London Oratory School sings at the London Oratory every Saturday evening in term time and on major feast days for School Mass throughout the year. Founded in 1996, the choir gives Catholic boys the opportunity of a choral education within the state education system from age 7 to 18.

As well as its liturgical role, the Schola has recorded numerous soundtracks, including the *Lord of the Rings* and *Harry Potter* films, as well as CDs and programmes for television and radio. The choir has also toured widely abroad, performing throughout the USA and Europe. In 2013 the Schola sang at High Mass in St Peter's Basilica in Rome, and was the first visiting choir in history to sing at Vespers there.

Subsequent European tours have taken the Schola to Venice, Bavaria and Spain where they have given concerts in Madrid, Segovia, Toledo, El Escorial, Seville and Granada. The Schola has also toured extensively in the USA singing in Boston, New York, Washington DC, Salt Lake City, as well as a tour of the Californian Missions.

In 2019 the Schola was invited to sing at the Canonisation of John Henry Newman at St Peter's, Rome. The choir also sang a number of services and concerts in Rome leading up to the Canonisation, a reception attended by HRH The Prince of Wales and a private audience with the Pope Emeritus, Benedict XVI.

The Choir is closely associated with Aid to the Church in Need, singing for services and events to help the Charity's work in providing support to persecuted Christians, most particularly in Syria and Iraq. The Trebles also sing for a number of the Royal Ballet's productions at the Royal Opera House, Covent Garden, including *The Dream and Nutcracker*. Recent performances by the Schola include Monteverdi's Vespers, Duruflé's Requiem, J S Bach's St John & St Matthew Passions, Christmas Oratorio and the B minor Mass.



londonoratoryschola.com

[f](https://www.facebook.com/londonoratoryschola) London Oratory Schola Cantorum

[t](https://twitter.com/oratoryschola) @oratoryschola

SAN MOISÈ, MERCOLEDÌ 19 LUGLIO

TESORI SACRI DI SPAGNA E INGHILTERRA SACRED TREASURES OF SPAIN AND ENGLAND

TOMÁS LUIS DE VICTORIA studiò per il sacerdozio a Roma e visse per un periodo con san Filippo Neri, stringendo un rapporto duraturo con il suo Oratorio. Ottenne un grande successo come compositore, prima di tornare in Spagna, come cappellano della sorella di Filippo II, l'imperatrice vedova Maria. **O quam gloriosum** è un mottetto gioioso per la festa di Tutti i Santi, **O magnum mysterium** è un mottetto natalizio in cui contempliamo il Bambino Gesù addormentato nella mangiatoia, e **Ascendens Christus** è un canto giubilante per l'Ascensione, con versi ascendenti.

Francisco Guerrero, Juan Esquivel e Alonso Lobo, come De Victoria, operarono in Spagna al culmine del regno di Filippo II, durante il Siglo de Oro, il secolo d'oro in cui la grande arte e la musica erano sostenute dal mecenatismo reale e da una Chiesa fiorente. **O sacrum convivium** e **Ego sum panis vivus** furono entrambi scritti per la festa de Corpus Domini, mentre **Versa est in luctum** fu scritto per il rito funebre di Filippo II: lo squisito mottetto di Alonso Lobo funge da degno tributo al Re e segna la fine di questa straordinaria epoca.

Nell'Inghilterra elisabettiana i compositori cattolici affrontarono un ambiente difficile, alcuni, come Peter Philips, ripararono nei Paesi Bassi per sfuggire alle persecuzioni. **Ascendit Deus** fu scritto per la festa dell'Ascensione. Thomas Tallis e William Byrd riuscirono a sopravvivere come cattolici sotto il dominio elisabettiano in parte perché protetti dalla regina e perché concessero diritti esclusivi sulla musica che pubblicavano. **Salvator mundi (I)** fu l'opera di apertura della loro prima pubblicazione congiunta nel 1575, insieme a **O sacrum convivium** contiene la quintessenza delle false relazioni che erano popolari durante il periodo Tudor.

Come Philips, anche Richard Dering fuggì nell'Europa continentale e la sua musica, inclusa **Ave Virgo gloriosa**, mostra caratteristiche dello stile italiano. **Ave verum corpus** è un mottetto iconico e l'opera più nota di Byrd, basata su un testo eucaristico. **Haec dies** è un'esuberante fanfara scritta per la domenica di Pasqua.

TOMÁS LUIS DE VICTORIA studied for the priesthood in Rome and lived for a time with St Philip Neri, forming a lasting relationship with St Philip's Oratory. He achieved great success as a published composer, before returning to Spain, as Chaplain to Philip II's sister, the Dowager Empress Maria. **O quam gloriosum** is a joyful motet for All Saints, **O magnum mysterium** is a Christmas motet in which we contemplate the sleeping baby Jesus in the manger, and **Ascendens Christus** is a jubilant song for Ascension, with rising lines ascending upward.

Francisco Guerrero, Juan Esquivel and Alonso Lobo, like Victoria, worked in Spain at the height of Philip II's reign, during the Siglo de Oro, the 'golden' sixteenth century when great art and music were supported by royal patronage and the flourishing Church. **O sacrum convivium** and **Ego sum panis vivus** are both written for Corpus Christi, while **Versa est in luctum** was written for the funeral rite for Philip II, Alonso Lobo's exquisite motet serving as a fitting tribute to the King and marking the end of this extraordinary era.

In Elizabethan England, Catholic composers faced a challenging environment, some, such as Peter Philips, fleeing to escape the persecution to live in the Netherlands. **Ascendit Deus** is written for the Feast of the Ascension. Thomas Tallis and William Byrd managed to survive as Catholics under Elizabethan rule, partly because they were protected by the Queen and granted exclusive rights to publish music. **Salvator mundi (I)** was the opening work in their first joint publication in 1575 and along with **O sacrum convivium**, contains quintessential false-relations which were popular during the Tudor period.

Like Philips, Richard Dering also fled to continental Europe and his music, including **Ave Virgo gloriosa** displays features of the Italianate style. **Ave verum corpus** is an iconic motet and Byrd's most well-known work, based on a eucharistic text. **Haec dies** is an exuberant fanfare written for Easter Sunday.

Registrazioni della London Oratory Schola disponibile su Amazon e iTunes



(disponibile febbraio 2024)



BASILICA DEI FRARI, VENERDÌ 21 LUGLIO

TESORI SACRI DI VENEZIA SACRED TREASURES OF VENICE

I COMPOSITORI rappresentati nel programma di questa sera lavorarono in maggioranza come musicisti nella Basilica di San Marco e uno lavorò qui ai Frari. Andrea Gabrieli fu organista a San Marco, suo nipote Giovanni Gabrieli, più famoso, gli subentrò dopo la morte. **Jubilate Deo** è la famosa resa in otto parti del Salmo 100 da parte del giovane Giovanni. **O quam suavis a 7** è un'incantevole trasposizione di un testo di san Tommaso d'Aquino. Anche Claudio Merulo, il compositore di **Adoramus te, Domine**, fu organista a San Marco, finendo poi a lavorare al Duomo di Parma. Bassano era un cornettista di San Marco che scrisse un famoso trattato sull'abbellimento strumentale. **Dic nobis Maria** è la messa in musica di un testo pasquale che tratta le voci più strumentalmente che coralmente.

Il musicista più famoso associato a San Marco è senza dubbio Claudio Monteverdi, arrivato da Mantova nel 1613 per diventarvi Maestro di Cappella, incarico che mantenne fino alla morte. L'onore che gli fu giustamente tributato dai veneziani si vede dal fatto che è sepolto qui nella chiesa dei Frari, nella cappella all'estrema sinistra. **Adoramus te, Christe** è un mottetto eucaristico iconico e **Cantate Domino** è un mottetto conciso ma energico.

Giacomo Finetti era un sacerdote anconetano che nel 1615 divenne Maestro di Cappella alla chiesa dei Frari. Lì rimase fino alla sua morte, avvenuta durante l'epidemia di peste del 1630–31 che costò la vita a un terzo dei veneziani. Il suo **O crux ave spes unica** è un mottetto per il Tempo di Passione sulla speranza della Croce. **Laetare Jerusalem** è un mottetto di Andrea Gabrieli che forse non avrebbe mai visto la luce se non fosse stato pubblicato dal suo adorante nipote Giovanni. Andrea era restio a pubblicare la sua musica, la maggior parte di essa fu pubblicata dopo la sua morte. Giovanni Croce fu parroco di Santa Maria Formosa nel sestiere di Castello a Venezia prima di diventare Maestro di Cappella a San Marco. **O sacrum convivium a 4** è un semplice mottetto di Comunione in quattro voci. **In spiritu humilitatis** è un mottetto offertorio a doppio coro contenente sospensioni di incredibile bellezza. **Buccinate in neomenia**, anch'esso in otto parti, è un'esibizione di virtuosismo corale contenente canoni ascendenti ravvicinati, una classica innovazione veneziana.

MOST OF THE COMPOSERS represented in our programme this evening worked as musicians at St Mark's Basilica, and one worked here at the Frari. Andrea Gabrieli was organist at St Mark's, his more famous nephew Giovanni Gabrieli taking over as organist after his death. **Jubilate Deo** is the younger Giovanni's famous eight-part setting of Psalm 100. **O quam suavis a 7** is a ravishing setting of a text by Thomas Aquinas. Claudio Merulo, the composer of **Adoramus te, Domine** also served as an organist at St Mark's but ultimately ended up working at Parma Cathedral. Bassano was a cornettist at St Mark's who wrote a famous treatise on instrumental ornamentation. **Dic nobis Maria** is a setting of an Easter text which treats the voices more instrumentally than chorally.

The most famous musician associated with St Mark's is unquestionably Claudio Monteverdi, who arrived from Mantua in 1613 to become Director of Music there for the rest of his life. The honour he was rightly accorded by the people of Venice can be seen by the fact that he is buried here in the Frari Church, in the chapel in the far left corner. **Adoramus te, Christe** is an iconic eucharistic motet and **Cantate Domino** is a concise but energetic motet.

Giacomo Finetti was a priest from Ancona who ultimately became Director of Music here at the Frari Church in 1615 where he remained until his death in the plague of 1630–31 which claimed the lives of a third of Venetians. His **O crux ave spes unica** is a motet for Passiontide which reflects on the hope of the Cross. **Laetare Jerusalem** is a motet by Andrea Gabrieli which might not have seen the light of day had it not been published by his adoring nephew Giovanni. Andrea was reticent about releasing his music, most of which was not published until after his death. Giovanni Croce was the parish priest of Santa Maria Formosa in the Castello district of Venice, before becoming the Director of Music at St Mark's. **O sacrum convivium a 4** is a simple four-part Communion motet, **In spiritu humilitatis** is a double-choir Offertory motet containing incredibly beautiful suspensions. **Buccinate in neomenia**, also in eight parts, is a spirited display of choral virtuosity, containing close rising canons, a classic Venetian innovation.

La Schola canterà messa in San Marco sabato 22 luglio alle 18.45 e nella Basilica dei Frari domenica 23 luglio a mezzogiorno.

The Schola will sing Mass at St Mark's on Saturday 22 July at 18.45 and at the Frari Basilica on Sunday 23 July at midday.

